



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 135-26
Saturday, 29th June 2002

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 29 juin 2002

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registrateur des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

**ABCO/KINGSWOOD WASTE
SERVICES INC.**
BRANTFORD, ON

ARAOZ, ENRIQUE
HAMILTON, ON

B. REYNOLDS TRUCKING LIMITED
PORT LA TOUR, NS

BADGER EXPRESS INCORPORATED
FALL RIVER, WI

BAL TRANSPORT INC.
BRAMPTON, ON

BROWN, DENHAM, W
MAPLE, ON

CAM-SCOTT INTERNATIONAL INC.
PICKERING, ON

COAST TO COAST LOGISTIC LTD.
MISSISSAUGA, ON

CUDWORTH, BRIAN, K
DOWNSVIEW, ON

DASILVA, G, DAVID
CHATHAM, ON

DIMITRIEVSKI, JOVICA
BURLINGTON, ON

FOY, LUKE, T
BONFIELD, ON

GAGAN TRUCK LINE LTD.
BRAMPTON, ON

GEMMELL, JEFFREY, E
CAMBRIDGE, ON

GOODMAN LOGISTICS GROUP INC.
BRAMPTON, ON

HARJIT TRANSPORT INC.
BRAMPTON, ON

I & S HOLDINGS INC.
CALGARY, AB

INTEGRITY MARINE TRANSPORT LLC
CHARLOTTE, NC

IRWIN, L-WAYNE
SUNDERLAND (D), ON

J. BAUER TRUCKING INC.
MEDFORD, WI

JACQUOT, ROBERT
BELLE RIVER, ON

K. ANDERSON TRUCKING INC.
STONE POINT, ON

LIMBADA CARRIER & CARTAGE LTD.
SCARBOROUGH, ON

MAKI, CHERYL, C
BURKS FALLS R1, ON

MAXIM EXPRESS INC.
CHICAGO, IL

MCKEEGAN, KEITH, M
SOMBRA, ON

M.C. TRANSPORT ET FILS INC.
COATICOOK, QC

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises



© Queen's Printer for Ontario, 2002
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2002



MITCHELL, LEON, I
MISSISSAUGA, ON

MOFFAT, LEE, WILLIAM
AJAX, ON

**MONTREAL INTERNATIONAL
DISTRIBUTORS INC.**
ANJOU, QC

**RLN SUBCO INC. / BSS SUBCO / ZJR
SUBCO INC. / SBS SUBCO**
MISSISSAUGA, ON

**R.S. SAHOTA TRANSPORT
SERVICE INC.**
BRAMPTON, ON

SEONARAIN, BALCHAND
SCARBOROUGH, ON

SHARADK'A 28 LTD.
MISSISSAUGA, ON

SHEEVBARAN, ROOPCHAN
REXDALE, ON

SHOULDICE, STANLEY, R
KEMPTVILLE RR1, ON

SKINNER, MICHAEL, S
RIDGEWAY, ON

SLATER, J-CRAIG
ERIN, ON

ST-JACQUES CARTAGE LTD.
NEPEAN, ON

TRANSPORT D. DELATTRE INC.
COTEAU DU LAC, QC

TRANSPORT RAYPEP INC.
LASALLE, QC

TRANSPORTS S.L.M. INC.
LACHENAIE, QC

**TURNER'S DEDICATED FLEET
SERVICES INC.**
BRAMPTON, ON

WALIA FREIGHT SYSTEMS INC.
BRAMPTON, ON

WILKS, GARY, WAYNE
HAMILTON, ON

WILSON, JOHN, W
BRANTFORD, ON

WISNIEWSKI, DOMINIK
MISSISSAUGA, ON

ZIMMER, RONALD
WINDSOR, ON

1304780 ONTARIO INC.
BRAMPTON, ON

1405343 ONTARIO INC.
ST. CATHARINES, ON

1509329 ONTARIO LIMITED
BRAMPTON, ON

1520320 ONTARIO INC.
BRAMPTON, ON

1524725 ONTARIO INC.
VAUGHAN (Y), ON

2011795 ONTARIO INC.
INGLESIDE, ON

3896706 CANADA INC.
MONTREAL, QC

4038495 CANADA INC.
SCARBOROUGH, ON

4062124 CANADA INC.
VERDUN, QC

4429169 MANITOBA LTD.
WINNIPEG, MB

9099-5481 QUEBEC INC.
SAINTE-SOPHIE, QC

9106-4170 QUEBEC INC.
LACHINE, QC

J. Greig Beatty
Manager/
Chef de Service

26/02

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant (i.e. business plan, supporting evidence, etc.) is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Able Trek Tours, Inc.

P. O. Box 384, 510 K St., Reedsburg, Wisconsin 53959, USA

46094

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings

1. to points in Ontario;
2. in transit through Ontario to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings and return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

Domenic Caruso (o/a Trans America Coach Service)
54 Vincent St., Newmarket, ON L3Y 4G5

46096

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

46096-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham.

Graystone Limousine Service Ltd. **46095**
225 Front St. W., Lower Level, Toronto, ON M5V 2X3

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York and Durham and the County of Middlesex (including the City of London).

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

1315886 Ontario Inc. (o/a Luxury Coach) **45821-B**
55 Irondale Dr., Toronto, ON M9L 2S6

Applies for an amendment to extra provincial operating licence X-3256 as follows:

DELETE:

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

SO THAT AS AMENDED THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York and Durham to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-5192 as follows: **45821-C**

DELETE:

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

SO THAT AS AMENDED THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York and Durham.

Felix D'Mello
 Board Secretary/
 Secrétaire de la Commission

26/02

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2002-05-21	
SYLMO HOLDINGS INC.	90081
2002-05-22	
FRANK THOMSON AND SON, LIMITED	105477
JEWELRY IN THE BOX INC.	1415132
RUSS ANDRUS AUTO SERVICE LTD.	564239
2002-05-23	
1017526 ONTARIO LIMITED	1017526
2002-05-27	
PETER'S JANITOR SERVICE LTD.	333564
262663 ONTARIO LIMITED	262663
2002-05-28	
CHRISTINE HOLDINGS INCORPORATED	635365
THRIFTY CANADA INC.	1448168
642919 ONTARIO LIMITED	642919
2002-05-29	
CHEYNE GLOBAL COMPUTERIZATION LTD.	967620
1297921 ONTARIO LIMITED	1297921
1427499 ONTARIO INC.	1427499

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2002-05-31	
ASPEN CONTRACTING LIMITED	884366
2002-06-03	
CASTLETON PRODUCTS INC.	1106084
H. B. FORFAR CONSTRUCTION LIMITED	123438
2002-06-04	
MURDEN METALS COMPANY LIMITED	603961
2002-06-05	
891137 ONTARIO LIMITED	891137
2002-06-07	
LAWTON RESIDENTIAL LTD.	780826
MCKLER ENTERPRISES INC.	621796
SCOTUS INC.	717415
TCI OEM SERVICES, INC.	729766
2002-06-10	
EXIN TRADING LTD.	1141210
GENELCO INVESTMENTS LIMITED	205382
LOGICABILITY INC.	1002662
NORTH STAR CAPITAL, CORP.	1053394
SUNHAT HOLDINGS 2002 INC.	2008162
746984 ONTARIO INC.	746984
2002-06-11	
G.A. HEATING LTD.	308200
H.K. BERGMANN INCORPORATED	412741
HANNIGAN'S SPORTS & REPAIR LTD.	521677
KISTAR INTERNATIONAL LTD.	1222299
MARTIN BARKIN HOLDINGS LIMITED	479471
1314332 ONTARIO LIMITED	1314332
902529 ONTARIO INC.	902529
2002-06-12	
BRAVO COMMUNICATIONS INC.	1054705

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

DARTWELL CORPORATION	841952
DON-LEN PLASTICS INC.	968957
MAYHURST REALTY LIMITED	236998
NORTEK DESIGN INC.	1373602
SAH CAPITAL INC.	1503681
ULS ACQUISITION INC.	1223937
1345625 ONTARIO INC.	1345625
559732 ONTARIO INC.	559732
2002-06-13	
LIBERTY BOOKS LTD.	1222906
MANEFATO INVESTMENTS LTD.	846744
1329266 ONTARIO LTD.	1329266
676096 ONTARIO LTD.	676096
2002-06-14	
DA DERD TRADING (CANADA) LTD	1217400
SHENG TAI INTERNATIONAL LTD.	1073572
TPCT COMPANY LIMITED	1129673
1226723 ONTARIO INC.	1226723
1416989 ONTARIO INC.	1416989

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

26/02

Errata Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, **Vol. 134-3** dated **January 20, 2001**.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette of January 20, 2001 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of 1287583 ONTARIO INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, **Vol. 134-3** datée **janvier 20, 2001**.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du janvier 20, 2001 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de 1287583 ONTARIO INC., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

Vide Ontario Gazette, **Vol. 133-20** dated **May 13, 2000**.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette of May 13, 2000 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of 1315267 ONTARIO INC., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, **Vol. 134-3** datée **mai 13, 2000**.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du mai 13, 2000 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de 1315267 ONTARIO INC., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

26/02

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued)

La Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation:	Name of Co-operative:	Effective Date
Date de constitution :	Nom de la Coopérative :	Date d'entrée en vigueur
1999-4-16	TREC Windpower Co-operative (No. 1) Incorporated	2002-06-13

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

26/02

Orders in Council Décrets

O.C./Décret 1266/2002

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

PURSUANT TO AND IN ACCORDANCE WITH subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule "A" attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibition at the **Art Gallery of Ontario** in Toronto pursuant to an agreement between the **Art Gallery of Ontario** and **The State Hermitage Museum, St. Petersburg, Russia** are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario to be in the interest of the people of Ontario.

Recommended

DAVID H. TSUBOUCHI,
Minister of Culture

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, June 19, 2002.

(6627) 26

JAMES K. BARTLEMAN,
Lieutenant Governor

SCHEDULE A**Objects on loan from The State Hermitage Museum to the Art Gallery of Ontario**

	Artist	Title/Year	Description	Inventory No.
1.	Bonnard, Pierre	<i>Early Spring (The Little Fauns)</i> ; 1909	Oil on canvas; 102.5 x 125 cm	9106
2.	Bonnard, Pierre	<i>Mediterranean (Tryptich)</i> ; 1911	Oil on canvas; left panel: 407 x 152 cm; centre panel: 407 x 152 cm; right panel: 407 x 149 cm	9664, 9663, 9665
3.	Cézanne, Paul	<i>Large Pine Near Aix-en-Provence</i> ; About 1895-1897	Oil on canvas; 72 x 91 cm	8963
4.	Cézanne, Paul	<i>Still Life with Drapery</i> ; About 1894-1895	Oil on canvas; 55 x 74.5 cm	6514
5.	Cézanne, Paul	<i>Mont Sainte-Victoire</i> ; About 1896-1898	Oil on canvas; 78.5 x 98.5 cm	8991
6.	Delaunay, Sonia	<i>The Prose of the Trans-Siberian and little</i> ; 1913;	Watercolour stencils on paper; 198 x 36.5 cm (entire scroll)	46011
7.	Denis, Maurice	<i>Wedding Procession</i> ; About 1892	Oil on canvas; 26 x 63 cm	8342
8.	Denis, Maurice	<i>Figures in a Spring Landscape (The Sacred Grove)</i> ; 1897	Oil on canvas; 156.3 x 178.5 cm	9567
9.	Denis, Maurice	<i>Sacred Spring at Guide</i> ; About 1905	Oil on canvas; 39 x 34.5 cm	7711
10.	Denis, Maurice	<i>Bacchus and Ariadne</i> ; 1907	Oil on canvas; 81 x 116 cm	6578
11.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. First Panel: Cupid is Struck by the Beauty of Psyche, an Innocent Object of the Worship of Mortals and the Jealousy of Venus</i> ; 1908	Oil on canvas; 394 x 269.5 cm;	9666
12.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Second Panel: Zephyr, - on Cupid's Orders -, Carries a Sleeping Psyche to the Island of Bliss</i> ; 1908	Oil on canvas; 395 x 267.5 cm	9667
13.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Third Panel: Psyche Discovers that Her Secret Lover is Cupid</i> ; 1908	Oil on canvas; 395 x 274.5 cm	9669
14.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Fourth Panel: The Vengeance of Venus; Subjected by Venus to the Harshes Trials, Psyche, to Her Misfortune, Gives In to Curiosity a</i>	Oil on canvas; 395 x 272 cm	9668

	Artist	Title/Year	Description	Inventory No.
		<i>Second Time and, in this Extremity, Is Aided by Cupid;</i> 1908		
15.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Fifth Panel: In the Presence of the Gods, Jupiter grants Psyche Immortality and Celebrates Her Marriage with Cupid;</i> 1908	Oil on canvas; 399 x 272 cm	9670
16.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Sixth Panel: Psyche's Parents Abandon Her on the Summit of the Mountain;</i> 1909	Oil on canvas; 200 x 275 cm	9693
17.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Seventh Panel: Cupid Carries Psyche to the Heavens;</i> 1909	Oil on canvas; 180 x 265 cm	9694
18.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Eighth panel: Cupid Drawing a Bow;</i> 1909	Oil on canvas; 390 x 74 cm	9695
19.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Ninth panel: Cupid Drawing a Bow;</i> 1909	Oil on canvas; 390 x 74 cm	9696
20.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Tenth panel: Psyche;</i> 1909	Oil on canvas; 390 x 74 cm	9697
21.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Eleventh panel: Psyche;</i> 1909	Oil on canvas; 390 x 74 cm	9698
22.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Twelfth panel: Border;</i> 1909	Oil on canvas; 228.5 x 19.6 cm	10095
23.	Denis, Maurice	<i>The Story of Psyche. Thirteenth panel: Border;</i> 1909	Oil on canvas; 229 x 19 cm	10096
24.	Denis, Maurice	<i>The Meeting (The Visitation);</i> About 1892	Oil on cardboard; 37.5 x 33 cm	7710
25.	Denis, Maurice	<i>The Visitation;</i> 1894	Oil on canvas; 103 x 93 cm	6575
26.	Denis, Maurice	<i>Painted Vase [Seated Female Bather];</i> 1909	Ceramic; 54 cm approx	26756
27.	Denis, Maurice	<i>Painted Vase [Crouched Female Bather];</i> 1909	Ceramic; 53.5 cm approx	26757
28.	Denis, Maurice	<i>Study for the First Panel of The Story of Psyche;</i> 1907	Pencil on paper; 72.5 x 50.2 cm	48149
29.	Derain, André	<i>Table and Chairs;</i> 1912	Oil on canvas; 88 x 86.5 cm	9127
30.	Derain, André	<i>Martigues (Harbour in Provence);</i> 1913	Oil on canvas; 141 x 90 cm	9101
31.	Derain, André	<i>Harbour;</i> About 1905	Oil on canvas; 62 x 73 cm	6540
32.	Derain, André	<i>The Mountain Road;</i> 1907	Oil on canvas; 81 x 100 cm	9126
33.	Dongen, Kees van	<i>Spring;</i> 1908	Oil on canvas; 81 x 100.5 cm	9130
34.	Fantin-Latour, Henri	<i>Naiad;</i> About 1896	Oil on canvas; 41.5 x 55 cm	8906
35.	Friesz, Othon	<i>Temptation (Adam and Eve);</i> About	Oil on canvas; 73 x 60	8960

	Artist	Title/Year	Description	Inventory No.
		1910	cm	
36.	Friesz, Othon	<i>Autumn Work</i> ; 1907	Oil on canvas; 54 x 65 cm	8890
37.	Gauguin, Paul	<i>Fatata te Mouà (At the Foot of the Mountain)</i> ; 1892	Oil on canvas; 68 x 92 cm	8977
38.	Gauguin, Paul	<i>Nave Nave Moe: (Sacred Spring / Sweet Dreams)</i> ; 1894	Oil on canvas; 74 x 100 cm	6510
39.	Gauguin, Paul	<i>Man Picking Fruit in a Yellow Landscape</i> ; 1897	Oil on canvas; 92.5 x 73.3 cm	9118
40.	Gauguin, Paul	<i>Women by the Sea (Maternity)</i> ; 1899	Oil on canvas; 95.5 x 73.5 cm	8979
41.	Gauguin, Paul	<i>Te Avae No Maria (The Month of Mary)</i> ; 1899	Oil on canvas; 96 x 74.5 cm	6515
42.	Le Fauconnier, Henri	<i>The Lake</i> ; 1911	Oil on canvas; 92 x 72.5 cm	9170
43.	Maillol, Aristide	<i>Spring (without Arms)</i> ; 1910-1911	Bronze; 169 cm	2727
44.	Manguin, Henri	<i>Path in Saint-Tropez</i> ; 1905	Oil on canvas; 73 x 91.5 cm	4859
45.	Marquet, Albert	<i>Menton Harbour</i> ; 1905	Oil on canvas; 50.5 x 61 cm	4906
46.	Marquet, Albert	<i>Bay of Naples</i> ; 1909	Oil on canvas; 62 x 80.3 cm	9150
47.	Matisse, Henri	<i>View of Collioure</i> ; About 1905	Oil on canvas; 59.5 x 73 cm	8997
48.	Matisse, Henri	<i>Still Life with Blue Tablecloth</i> ; 1909	Oil on canvas; 88.5 x 116 cm	6569
49.	Matisse, Henri	<i>Game of Bowls</i> ; 1908	Oil on canvas; 115 x 147 cm	9154
50.	Matisse, Henri	<i>Nymph and Satyr</i> ; 1908-1909	Oil on canvas / Huile sur toile; 89 x 116.5 cm	9053
51.	Matisse, Henri	<i>Fruit, Flowers, and the panel "Dance"</i> ; 1909	Oil on canvas; 89.5 x 117.5 cm	9042
52.	Matisse, Henri	<i>Pink Statuette and Pitcher on a Red Chest of Drawers</i> ; 1910	Oil on canvas; 90 x 117 cm	6520
53.	Matisse, Henri	<i>Standing Moroccan in Green (The Standing Riffian)</i> ; 1913	Oil on canvas; 146.6 x 97.7 cm	9155
54.	Matisse, Henri	<i>The Luxembourg Gardens</i> ; About 1901	Oil on canvas; 59.5 x 81.5 cm	9041
55.	Matisse, Henri	<i>Lady on a Terrace</i> ; 1907	Oil on canvas; 65 x 80.5 cm	9040
56.	Picasso, Pablo	<i>Naked Youth</i> ; 1906	Gouache on cardboard; 67.5 x 52 cm	40777
57.	Picasso, Pablo	<i>Dryad</i> ; 1908	Oil on canvas; 185 x 108 cm	7704
58.	Picasso, Pablo	<i>Carafe and Three Bowls</i> ; 1908	Oil on cardboard; 66 x 50.5 cm	8986

	Artist	Title/Year	Description	Inventory No.
59.	Picasso, Pablo	<i>Small House in a Garden</i> ; 1908	Oil on canvas; 73 x 61 cm	6533
60.	Picasso, Pablo	<i>Vase with Fruit</i> ; 1909	Oil on canvas; 91 x 72.5 cm	9160
61.	Picasso, Pablo	<i>Brick Factory at Tortosa</i> ; 1909	Oil on canvas; 50.7 x 60.2 cm	9047
62.	Picasso, Pablo	<i>Bathing</i> ; 1908	Oil on canvas; 38.5 x 62.5 cm	8896
63.	Puvis de Chavannes, Pierre	<i>Woman by the Sea</i> ; 1887	Oil on paper pasted on canvas; 75.3 x 74.5	6564
64.	Puy, Jean	<i>Summer</i> ; 1906	Oil on canvas; 76.6 x 112.5 cm	7703
65.	Redon, Odilon	<i>Woman Lying Under a Tree (The Dream)</i> ; 1900-1901	Tempera on canvas; 27 x 35 cm	43782
66.	Rodin, Auguste	<i>Eternal Springtime</i> ; About 1900	Marble; 77 cm	1298
67.	Rodin, Auguste	<i>Cupid and Psyche</i> ; 1905	Marble; 26 x 52 cm	1299
68.	Rodin, Auguste	<i>The Poet and The Muse</i> ; About 1905	Marble; 63 x 77 cm	1301
69.	Rousseau, Henri	<i>Combat of a Tiger and a bull (In a Tropical Forest)</i> ; 1908	Oil on canvas; 46 x 55.5 cm	6536
70.	Roussel, Ker Xavier	<i>Mythological Scene</i> ; About 1903	Oil on canvas; 47 x 62 cm	9065
71.	Roussel, Ker Xavier	<i>The Triumph of Bacchus (Rural Festival)</i> ; 1911-1913	Oil on canvas; 166.5 x 119.5 cm	9165
72.	Signac, Paul	<i>Port of Marseilles</i> ; 1906-1907	Oil on canvas; 46 x 55.2 cm	6524
73.	Vallotton, Félix	<i>Landscape, Arques-la-Bataille</i> ; 1903	Oil on cardboard; 67 x 103.5 cm	4908
74.	Valtat, Louis	<i>Landscape in the South of France</i> ; About 1908	Oil on canvas; 60 x 73.5 cm	7718
75.	Valtat, Louis	<i>Little Girls Playing with a Lion Cub (Children's Games)</i> ; About 1905-1906	Oil on canvas; 81.5 x 100.5 cm	6574

O.C./Décret 1267/2002

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

PURSUANT TO AND IN ACCORDANCE WITH subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule "A" attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibition at the **Royal Ontario Museum** in Toronto pursuant to an agreement between the **Royal Ontario Museum** and **Department of Cultural Affairs, Sichuan Province, People's Republic of China** and

between the **Royal Ontario Museum** and the **Seattle Art Museum** are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario to be in the interest of the people of Ontario.

Recommended

DAVID H. TSUBOUCHI,
Minister of Culture

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, June 19, 2002.

(6628) 26

JAMES K. BARTLEMAN,
Lieutenant Governor

SCHEDULE A***Treasures from a Lost Civilization: Ancient Chinese Art from Sichuan***
Objects on loan to the Royal Ontario Museum

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
1.	<i>Statue of a Standing Figure</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 260.8 cm.; height of the figure: 172cm; diam. of the base: 48.5 x 46.7 cm; Wt: 180 kg	T2000.152.1
2.	<i>Spirit Tree No.2 (Pedestal)</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 193.6 cm; height of the stem: 142 cm; diam. of the base: 54.8 cm	T2000.152.2
3.	<i>Bird Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	L: 196 cm; W: 38.8 cm; H: 40.3 cm	T2000.152.3
4.	<i>Mask with Protruding Pupils</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 66 cm; W: 138 cm; depth: 73 cm	T2000.152.4
5.	<i>Mask with Ornamented Forehead and Protruding Pupils</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall H: 82.5 cm; H of the mask: 31.5 cm; W: 77 cm	T2000.152.5
6.	<i>Human-like Mask</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 25.4 cm; W: 41.5 cm; Wt: 4.2 kg	T2000.152.6
7.	<i>Human-like Mask</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 40.3 cm; W: 60.5 cm; Wt: 13.4 kg	T2000.152.7
8.	<i>Human-like Mask</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 15.2 cm; W: 19 cm; Wt: 1.12 kg	T2000.152.8
9.	<i>Human-like Mask</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 26.6 cm; W: 40.2 cm; Wt: 4.54 kg	T2000.152.9
10.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze with gold foil	Overall height: 48.1 cm; overall width: 22 cm; length at top of the head: 17.6 cm; width at top of head: 15 cm	T2000.152.10
11.	<i>Human-like Head</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Bronze	Overall height: 25 cm; overall width: 20.4 cm; length at top of the head: 15 cm; width at top of head: 14.2 cm; Wt: 3.36 kg	T2000.152.14
12.	<i>Human-like Head</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Bronze	Overall height: 27 cm; overall width: 22.8 cm; length at top of the head: 17.6 cm; width at top of head: 15 cm; weight: 7.66 kg	T2000.152.16

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
13.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 34.8 cm; overall width: 17.2 cm; length at top of the head: 13.7 cm; width at the top of the head: 10.6 cm; weight: 2.081 kg	T2000.152.17
14.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 51.6 cm; overall width: 23.8 cm; length at top of the head: 18.3 cm; width at the top of the head: 14.6 cm; weight: 5.8 kg	T2000.152.19
15.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 41 cm; overall width: 21.6 cm; length at top of the head: 13.3 cm; width at the top of the head: 15 cm; weight: 3.665 kg	T2000.152.20
16.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 36.8 cm; overall width: 17.4 cm; length at top of the head: 13 cm; width at the top of the head: 11.1 cm; weight: 2.4 kg	T2000.152.21
17.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 45.6 cm; overall width: 22 cm; length at top of the head: 16 cm; width at the top of the head: 12.5 cm; weight: 4.54 kg	T2000.152.12
18.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 40 cm; overall width: 18.2 cm; length at top of the head: 15.7 cm; width at the top of the head: 12.6 cm; weight: 4 kg	T2000.152.22
19.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 7.6 cm; overall width: 10.8 cm; length at top of the head: 7.4 cm; width at the top of the head: 6.7 cm; weight: 0.691 kg	T2000.152.23
20.	<i>Staff foil</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Gold	Length: 142 cm; diameter: 2.3 cm; weight: 0.463 kg	T2000.152.24

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
21.	<i>Plaque of Animal-like Face</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Height: 8 21.6 cm; width: 39 cm; weight: 0.545 kg	T2000.152.25
22.	<i>Plaque of Animal-like Face</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Height: 20.4 cm; width: 23.4 cm; weight: 0.545 kg	T2000.152.26
23.	<i>Human Figure Holding a Zun-shaped Vessel</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 15.6 cm; height of the pedestal: 5.3 cm; diameter of the pedestal: 10 cm; weight: 0.236 kg	T2000.152.27
24.	<i>Human Figure with Crown in the Form of a Beast</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Present height: 40.2 cm; width between the arms: 18.4 cm; weight: 3.046 kg	T2000.152.28
25.	<i>Lower Half of a Figure with Bird's Feet</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 81.4 cm; width: 10.8 cm; height of the figure: 30 cm; height of the birds: 51.4 cm; weight: 8.065 kg	T2000.152.29
26.	<i>Kneeling Human Figure</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 13.3 cm; width: 5.5 cm; weight: 0.089 kg	T2000.152.30
27.	<i>Kneeling Human Figure</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Bronze	Overall height: 14.6 cm; width: 8.2 cm; weight: 0.746 kg	T2000.152.31
28.	<i>Human Figure Holding a Zhang-blade</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 4.7 cm; width: 1.8 cm	T2000.152.32
29.	<i>Imaginary Figure with Human Head and Bird Feet</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 154 cm	T2000.152.33
30.	<i>Tube Mounted with a Dragon</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Bronze	Height of the Tube: 41 cm; width: 18.8 cm; largest diameter of the tube at the top: 9 cm; weight: 3.065 kg	T2000.152.34
31.	<i>Rooster</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall length: 10.3 cm; overall height: 14.2 cm; length of the pedestal: 2.5 cm; weight: 0.272 kg	T2000.152.35
32.	<i>Plaque of Tiger</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze with turquoise inlay	L: 43.4 cm; W: 13.2 cm; thickness: 0.62 cm; Wt: 0.569 kg	T2000.152.36
33.	<i>Foil of Tiger</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Gold	H: 6.7 cm; L: 11.6 cm; Wt: 7.27 g	T2000.152.37

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
34.1-3	<i>Snake (in 3 parts)</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	head: Present length: 54.8 cm; width of the head: 10 cm; Wt: 0.77 kg middle section: Present length: 34 cm; W: 7.6 cm; Wt: 2.931 kg tail: Present length: 19.6 cm; W: 5 cm; Wt: 0.517 kg	T2000.152.38.1 Head T2000.152.38.2 Middle section T2000.152.38.3 Tail
35.	<i>Bird with High Crest</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 34 cm; W: 19.2 cm; Wt: 1.511 kg	T2000.152.39
36.	<i>Bird Perched on Top of a Spirit Tree</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Present height: 8 cm; W: 4.5 cm	T2000.152.40
37.	<i>Bird</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 27.8 cm; W: 15.4 cm; Wt: 0.987 kg	T2000.152.41
38.	<i>Zun Decorated with Six Birds and Three Oxen</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 52.6 cm; diam. at mouth: 47 cm; diam. at shoulder: 28.6 cm; diam. at foot ring: 24.4 cm; height of the foot ring: 19.2 cm	T2000.152.42
39.	<i>Zun Decorated with Three Rams and Six Birds</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 45.5 cm; diameter at mouth: 42.6 cm; diameter at shoulder: 28 cm; diameter at foot ring: 23.1 cm; height of the foot ring: 13.2 cm	T2000.152.43
40.	<i>Zun Decorated with Three Oxen</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 31.5 cm; diameter at mouth: 34 cm; diameter at shoulder: 25.7 cm; diameter at foot ring: 19.8 cm; height of the foot ring: 8.4 cm; weight: 4.14 kg	T2000.152.44
41.	<i>Zun Decorated with Tiger Holding a Human Figure</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Bronze	Present height: 43.3 cm; present height of the mouth: 12.2 cm; diameter at shoulder: 12 32 cm; width of the shoulder: 7.6 cm; diameter at foot ring: 21.6 cm; height of the foot ring: 12 cm; weight: 7.4 kg	T2000.152.45

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
42.	<i>Lei Decorated with Four Rams</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 35.4 cm; diameter at mouth: 20.3 cm; diameter at foot ring: 18.6 cm; weight: 4.22 kg	T2000.152.46
43.	<i>Lei Decorated with Four Rams</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall height: 54 cm; diameter at mouth: 26.5 cm; diameter at foot ring: 24.6 cm	T2000.152.47
44.	<i>Wheel-like Fitting</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall diameter: 33.84 cm; diameter of the central roundel: 28 cm; height: 6.5 cm	T2000.152.48
45.1-2	<i>Pair of Diamond-shaped Fittings</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	T2000.152.49.1 Fitting Overall L: 57 cm Overall H: 14.9 cm; Width: 25 cm; Weight: 1.735 kg	T2000.152.49.1
				T2000.152.49.2 Fitting Overall L: 56.5 cm Overall H: 5.2 cm Width: 24.1 cm Weight: 1.95 kg	T2000.152.49.2
46.1-4	<i>Set of Four Isosceles Triangular Fittings</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	T2000.152.50.1 Fitting Overall L: 54.6 cm H: 3.1 cm; W: 13 cm; Wt: 0.47 kg;	T2000.152.50.1
				T2000.152.50.2 Fitting L: 55.6 cm; H: 3.9 cm; W: 13 cm; Wt: 0.53 kg	T2000.152.50.2
				T2000.152.50.3 Fitting L: 57 cm; H: 3.4 cm; W: 13 cm; Wt: 0.4 kg	T2000.152.50.3
				T2000.152.50.4 Fitting L: 56.5 cm; H: 3.6 cm; W: 13 cm; Wt: 0.6 kg	T2000.152.50.4
47.1-8	<i>Set of Eight Right-angled Triangular Fittings</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	T2000.152.51.1 Fitting L: 31 cm; H: 4.3 cm; W: 13.7 cm; Wt: 0.545 kg	T2000.152.51.1
				T2000.152.51.2 Fitting L: 27.8 cm; H: 3.4 cm; W: 11.8 cm; Wt: 0.211 kg	T2000.152.51.2
				T2000.152.51.3 Fitting L: 26.5 cm; H: 2.9 cm; W: 4.12 cm; Wt: 0.21 kg	T2000.152.51.3
				T2000.152.51.4 Fitting L: 27.7 cm; H: 2.6 cm; W: 12.2 cm	T2000.152.51.4
				T2000.152.51.5 Fitting L: 27.8 cm; H: 2.8 cm; W: 13.2 cm	T2000.152.51.5
				T2000.152.51.6 Fitting L: 54.8 cm; H: 3.6 cm; W: 12.8 cm	T2000.152.51.6

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
				12.8 cm T2000.152.51.7 Fitting L: 29cm; H: 3.2 cm; W: 12.4 cm T2000.152.51.8 Fitting L: 28 cm; H: 2.4cm; W: 12.4 cm	T2000.152.51.7 T2000.152.51.8
48.	<i>Bell in the Shape of a Bird</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 14 cm; W: 8.1 cm; Wt: 0.373 kg	T2000.152.52
49.	<i>Bell Decorated with Animal Face</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 7.35 cm; length at top: 5.4 cm; width at top: 2.8 cm; length at mouth: 7 cm; width at mouth: 3.7 cm; Wt: 0.165 kg	T2000.152.53
50.	<i>Zhang-blade</i>	Shang, 16 th -11 th century BC	Jade	L: 55.2 cm; W: 9.6 cm; thickness: 0.8 cm; Wt: 0.683 kg	T2000.152.55
51.	<i>Zhang-blade</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Jade	Overall length: 38.2 cm; width at top: 8.2 cm; length of the handle: 6.5 cm; width of the handle: 5.3 cm; thickness: 0.8 cm; Wt: 0.325 kg	T2000.152.56
52.	<i>Zhang-blade</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Jade	Overall length: 32 cm; width at top: 7.9 cm; length of the handle: 6 cm; width of the handle: 4.8 cm; thickness: 0.7 cm; Wt: 0.27 kg	T2000.152.57
53.	<i>Zhang-blade</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Jade	Overall length: 68 cm; width: 6.8 cm; width at top: 6.2 cm; length of the handle: 10.8 cm; thick: 0.7 cm; Wt: 0.782 kg	T2000.152.58
54.	<i>Zhang-blade</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Jade	Overall length: 28.2 cm; width at top: 6.2 cm; length of the handle: 5.9 cm; width of the handle: 4.5 cm; thickness: 0.7 cm; Wt: 0.205 kg	T2000.152.59
55.	<i>Ge-blade</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Jade	Overall length: 60.1 cm; width of the blade: 8.4 cm; length of the tang: 13.8 cm; width of the tang: 7.2 cm; thickness: 0.8 cm; Wt: 0.482 kg	T2000.152.60
56.	<i>Ge-blade</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Jade	Overall length: 40 cm; width of the blade: 10.1 cm; length of the tang 10 cm; width of the tang:	T2000.152.61

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
				8.2 cm; thickness: 0.8 cm; Wt: 0.383 kg	
57.	<i>Ge-blade with scalloped edges</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Jade	Overall length: 17.8 cm; width of the blade: 4 cm; length of the tang: 3.6 cm; width of the tang: 3.1 cm; thickness: 0.6 cm; Wt: 0.052 kg	T2000.152.62
58.	<i>Elongated oval blade</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Jade	Overall length: 20.8 cm; width: 9.3 cm; diameter of the inner hole: 3.3 cm; height of the inner collar: 3.1 cm; Wt: 0.23 kg	T2000.152.63
59.	<i>Disk with collared opening</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Jade	Diameter of the inner hole: 6.7 cm; width of the disk: 5.7 cm; Overall diameter: 17.8 cm; Wt: 0.265 kg	T2000.152.64
60.	<i>Ring with collared opening</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Jade	Diameter of the inner hole: 6.4 cm; width of the disk: 2.2 cm; overall diameter: 10.6 cm; Wt: 0.065 kg	T2000.152.65
61.	<i>Lei Decorated with Oxen</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	H: 79 cm; widest diameter: 41 cm	T2000.152.66
62.	<i>Lei with Elephant-shaped Handles</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	H: 69.4 cm; diameter at mouth: 21.8 cm	T2000.152.67
63.	<i>Lei Decorated with Rams</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	H: 68 cm; widest diameter: 36 cm	T2000.152.68
64.	<i>Lei Decorated with Coiled Dragon</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	H: 50 cm; widest diameter: 25 cm	T2000.152.69
65.	<i>Lei Decorated with Coiled Dragon</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	H: 48 cm; widest diameter: 24 cm	T2000.152.70
66.	<i>Lei Decorated with Whorl Pattern</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	H: 38 cm; widest diameter: 23 cm	T2000.152.71
67.	<i>Triangular Ge-blade</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	L: 27.3 cm	T2000.152.72
68.	<i>Halberd Decorated with Bird Design</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	Length of the ge: 27.5 cm; length of the spear: 23.9 cm	T2000.152.73

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
69.	<i>Spear Decorated with Lizard Design</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	L: 32 cm	T2000.152.74
70.	<i>Yue Decorated with Ox Head Design</i>	Western Zhou, 10 th -8 th century BC	Bronze	L: 26.2 cm	T2000.152.75
71.	<i>Ge Decorated with Cicada Design</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 26.3 cm	T2000.152.76
72.	<i>Fanghu Decorated with Bird Design</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	H: 37.2 cm	T2000.152.78
73.	<i>Fanghu Decorated with Cloud Pattern</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	H: 54.5 cm	T2000.152.79
74.	<i>Stand for set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Wood	H: 240 cm	T2000.152.80
75.1	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H: 27 cm; W: 19.5 cm	T2000.152.80.1
75.2	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H: 27 cm; W: 15.6 cm	T2000.152.80.2
75.3	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H: 26.1 cm; W: 14.6 cm	T2000.152.80.3
75.4	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 24.5 cm; w: 13.6 cm	T2000.152.80.4
75.5	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 23.4 cm; W: 12.8 cm	T2000.152.80.5
75.6	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 22.2 cm; W: 11.8 cm	T2000.152.80.6
75.7	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 21 cm; W: 10.8 cm	T2000.152.80.7
75.8	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 20.3 cm; W: 10.3 cm	T2000.152.80.8
75.9	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 18.5 cm; W 9.1 cm	T2000.152.80.9
75.10	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 17.6 cm; W: 8.4 cm	T2000.152.80.10
75.11	<i>Set of Fourteen</i>	Eastern Zhou Period,	Bronze with gold	H 17.5 cm; W: 7.8 cm	T2000.152.80.11

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
	<i>Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	8 th -3 rd century BC	inlay		
75.12	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H 17 cm; W: 7.5 cm	T2000.152.80.12
75.13	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H: 15.5 cm; W: 7.5 cm	T2000.152.80.13
75.14	<i>Set of Fourteen Chimed Bells with Inlaid Decoration</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	H: 14.6 cm; W: 6.5 cm	T2000.152.80.14
75.15	<i>Bell Rack End Fitting- Additional 1</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	L: 14 cm	T2000.152.80.15
75.16	<i>Bell Rack End Fitting- Additional 2</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	L: 14 cm	T2000.152.80.16
75.17	<i>Bell Rack End Fitting- Additional 3</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	L: 14 cm	T2000.152.80.17
75.18	<i>Bell Rack End Fitting- Additional 4</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze with gold inlay	L: 14 cm	T2000.152.80.18
76.	<i>Zheng-bell Decorated with Tiger Design</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	H: 42 cm	T2000.152.81
77.	<i>Zheng-bell with Inscribed Characters Wang</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	H: 29 cm	T2000.152.82
78.	<i>Chunyu-bell With Tiger-shaped Handle</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	H: 47 cm; diameter at mouth: 14.7 cm	T2000.152.83
79.	<i>Square Seal</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	H: 1.4 cm; W: 3.5 cm	T2000.152.84
80.1-5	<i>A Set of Five Triangular Ge with Large Hole</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	T2000.152.85.1 Blade L: 30.8 cm; W: 15.5 cm T2000.152.85.2 Blade L: 30.8 cm; W: 15.5 cm T2000.152.85.3 Blade L: 30.8 cm; W: 15.5 cm T2000.152.85.4 Blade L: 30.8 cm; W: 15.5 cm T2000.152.85.5 Blade L: 30.8 cm; W: 15.5 cm	T2000.152.85.1 T2000.152.85.2 T2000.152.85.3 T2000.152.85.4 T2000.152.85.5

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
81.1-5	<i>A Set of Five Triangular Ge with Small Hole and Animal Face</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	T2000.152.86.1 Blade L: 29.4 cm; W: 13 cm	T2000.152.86.1
				T2000.152.86.2 Blade L: 29.4 cm; W: 15.5 cm	T2000.152.86.2
				T2000.152.86.3 Blade L: 29.4 cm; W: 15.5 cm	T2000.152.86.3
				T2000.152.86.4 Blade L: 29.4 cm; W: 15.5 cm	T2000.152.86.4
				T2000.152.86.5 Blade L: 29.4 cm; W: 15.5 cm	T2000.152.86.5
82.1-5	<i>A Set of Five Cross-shaped Ge blades</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC, 1980	Bronze	T2000.152.87.1 Blade L: 86.5 cm; W: 13.5 cm	T2000.152.87.1
				T2000.152.87.2 Blade L: 86.5 cm; W: 13.5 cm	T2000.152.87.2
				T2000.152.87.3 Blade L: 86.5 cm; W: 13.5 cm	T2000.152.87.3
				T2000.152.87.4 Blade L: 86.5 cm; W: 13.5 cm	T2000.152.87.4
				T2000.152.87.5 Blade L: 86.5 cm; W: 13.5 cm	T2000.152.87.5
83.1-5	<i>A Set of Five Yue-axes</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	T2000.152.88.1 Axe L: 18.5 cm; W: 9 cm	T2000.152.88.1
				T2000.152.88.2 Axe L: 18.5 cm; W: 9 cm	T2000.152.88.2
				T2000.152.88.3 Axe L: 18.5 cm; W: 9 cm	T2000.152.88.3
				T2000.152.88.4 Axe L: 18.5 cm; W: 9 cm	T2000.152.88.4
				T2000.152.88.5 Axe L: 18.5 cm; W: 9 cm	T2000.152.88.5
84.	<i>Ba-Shu-style Sword with Wooden Handle</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 40.5 cm	T2000.152.89
85.	<i>Hilted Sword</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 57 cm	T2000.152.90
86.	<i>Ge Decorated with Tiger Design</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 25.3 cm	T2000.152.91
87.	<i>Ge Decorated with Bird Design</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 27.5 cm; W: 8.3 cm	T2000.152.92
88.	<i>Ba-Shu-style sword</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 25.5 cm	T2000.152.
89.	<i>Sword with Broad Blade</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 38.6 cm	T2000.152.94

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
90.	<i>Spear Decorated with Cicada Design</i>	Eastern Zhou period, 8th-3rd century BC	Bronze	L: 28.3 cm, W: 8.6 cm	T2000.152.95
91.	<i>Spear Decorated with Cicada Design</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 28.3 cm; W: 8.6 cm	T2000.152.96
92.	<i>Ge Decorated with Tiger Design</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 23.5 cm	T2000.152.97
93.	<i>Spear with Dark and Light Color Patterns</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 25 cm	T2000.152.98
94.	<i>Double Swords and Sheath</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 29.8 cm	T2000.152.99
95.	<i>Shu Donggong Ge</i>	Eastern Zhou period, 8th-3rd century BC	Bronze	L: 24.5 cm.	T2000.152.100
96.	<i>Horse and Groom</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Bronze	Height of the horse: 135 cm; Height of the groom: 67 cm	T2000.152.101
97.	<i>Money Tree</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic and bronze	Overall height: 198 cm	T2000.152.102
98.	<i>Money Tree</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic and bronze	Overall height: 153 cm	T2000.152.103
99.	<i>Money Tree</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic and bronze	Overall height: 138 cm Tree height: 102 cm	0819/Gin 179
100.	<i>Brick Decorated in Relief with Scene of Alcohol Production</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 28 cm; W: 50 cm	T2000.152.105
101.	<i>Brick Decorated in Relief with Scene of Salt Production</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 40 cm; W: 49.5 cm	T2000.152.106
102.	<i>Brick Decorated in Relief w/ Scene of Lotus Pond, Fishing & Hunting</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 26 cm; W: 45 cm	T2000.152.107
103.	<i>Brick Decorated in Relief with Erotic Scene</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 29 cm; W: 50 cm	T2000.152.108
104.	<i>Brick Decorated in Relief with Scene of a Manor:</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 38 cm; W: 44 cm	T2000.152.109
105.	<i>Brick Decorated in Relief with Acrobatic Performance</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 28 cm; W: 47 cm	T2000.152.110

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
106.	<i>Brick Decorated in Relief with Scenes of Hunting and Harvesting</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 40 cm; W: 48 cm	T2000.152.111
107.	<i>Brick Decorated in Relief with Scene of Banqueting</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 39.3 cm; W: 44.4 cm	T2000.152.112
108.	<i>Brick Decorated in Relief with Chariots Crossing a Bridge</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 41 cm; W: 47.3 cm	T2000.152.113
109.	<i>Brick Decorated in Relief w/ Fuxi & Nuw</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 39.2 cm; W: 47.9 cm,	T2000.152.114
110.	<i>Brick Decorated in Relief with Queen Mother of the West</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 40.3 cm; W: 45.5 cm	36015
111.	<i>Figure of a Squatting Drummer</i> Alternate # K3-0204	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 48 cm	T2000.152.116
112.	<i>Figure of a Standing Drummer</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 66.5 cm	T2000.152.117
113.	<i>Figure of a Kneeling Woman</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 58 cm	T2000.152.118
114.	<i>Figure of a Standing Woman</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 63 cm	T2000.152.119
115.	<i>Figure of a Dancer</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 54 cm	T2000.152.120
116.	<i>Figure of a Musician</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 37.5 cm	T2000.152.121
117.	<i>Figure of an Audience</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 27.3 cm	T2000.152.122
118.	<i>Figure of a Farmer with Spade and Shovel</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 85.8 cm	T2000.152.123
119.	<i>Figure of a Tomb Guardian</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 89 cm	T2000.152.124
120.	<i>Horse Head</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	H: 39 cm	T2000.152.125
121.	<i>Mirror</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Bronze	Diameter: 18.5 cm	T2000.152.126
122.	<i>Mirror</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Bronze	Diameter: 9.5 cm	T2000.152.127

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
123.	<i>Figurine of mother breast-feeding a baby</i>	Eastern Han dynasty, 1 st -3 rd century AD	Ceramic	W: 7 x 12 cm; H: 22 cm	T2000.152.128
124.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, 1200 BC	Bronze with gold foil	Overall height: 41cm; W: 18.8 cm; length at top of head: 13.8 cm; width at top of head: 12 cm; weight: 2.959 kg	T2000.152.12
125.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, 1200 BC	Bronze	H: 37.4 cm; Overall width: 26.4 cm; head height diameter: 15.2 cm; Head width diameter: 13.0 cm	00095(k1:11)
126.	<i>Small Standing Human Figurine</i>	Late Shang, 1200 BC	Bronze	Remaining Height: 8.3 cm; Remaining width: 4.6 cm	0058(k2(3):292-2)
127.	<i>Human-like head</i>	Late Shang, 1200 BC	Bronze	Overall height: 40.4 cm; overall width: 20cm; head height: 15.2 cm; head diameter: 13.0 cm	00291(k292):51)
128.	<i>Zhang shaped jade ornament</i>	Late Shang, 1200 BC	Jade	L: 4.6 cm; W: 0.5-0.8 cm; thickness: 0.15 cm	00637(k2(2):763-1)
129.	<i>Ju-Saw</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 44 cm; W: 25 cm	114967
130.	<i>Ju-Saw</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 44 cm; W: 25 cm	114968
131.	<i>Ju-Saw</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 44 cm; W: 25 cm	114969
132.	<i>Ju-Saw</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 44 cm; W: 25 cm	114970
133.	<i>Ju-Saw</i>	Eastern Zhou Period, 8 th -3 rd century BC	Bronze	L: 44 cm; W: 25 cm	114971
134.	<i>Pottery tripod cooking vessel</i>	Shang, 1500-1200 BC	Pottery	H: 39.9 cm, Rim diameter: 36.6 cm	86GSIIT1415(9):172
135.	<i>Pottery bird-shape handled ladle, pottery</i>	Shang, 1500-1200 BC	Pottery	L: 15.6 cm	80GSDaT4(1):27
136.	<i>Pottery long-stemmed vessel</i>	Shang, 1500-1200 BC	Pottery	H: 46 cm; Diameter: 17.89 cm	80GSDaT2(2):36
137.	<i>Zhun shaped vessel</i>	Shang, 1500-1200 BC	Pottery	H: 33.2 cm; Rim diameter: 33.5 cm	86GSIIT1414(9)4
138.	<i>Pottery He vessel</i>	Shang, 1500-1200 BC	Pottery	H: 34.1 cm; W: 21 cm	86GSIIT1415(8B):102
139.	<i>Pottery Pin vessel, pottery</i>	Shang, 1500-1200 BC	Pottery	H: 14.8 cm; Diameter: 6.1 cm	86GSIIT1415(8B):102

	Identification	Creation of date or age	Material or medium of object and support	Dimensions	Accession No.
140.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, Ca. 1200 BC	Bronze with gold foil	Overall height: 42.5 cm; overall width: 19.6 cm; length at top of the head: 14.5 cm; width at the top of the head: 12.6 cm; Wt: 2.55 kg	T2000.152.11
141.	<i>Human-like Head</i>	Middle Shang, ca. 1250 BC	Bronze	Overall height: 29 cm; overall width: 20.6 cm; length at top of the head: 18 cm; width at the top of the head: 15.4 cm; Wt: 4.48 kg	T2000.152.15
142.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	Overall H: 13.6 cm; overall W: 10.8 cm; length at top of head: 7.3 cm; width at top of head: 7.4 cm; Wt: 0.71 kg	T2000.152.18
143.	<i>Human-like Head</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Bronze	H: 38.5 cm; W: 14.2 cm	T2000.152.1131
144.	<i>Zhang-blade with Incised Figures</i>	Late Shang, ca. 1200 BC	Jade	Overall length: 54.2 cm; width at top: 8.8 cm; length of the handle: 10.2 cm; thickness: 0.8 cm; Wt: 0.71 kg	T2000.152.54
145.	<i>Hu vessel</i>	Eastern Zhou period, 8th-3rd century BC	Bronze	H: 51.15 cm; diameter at mouth: 15.4 cm	T2000.152.130

Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

Statement of Priorities June 2002

Introduction

Under section 11 of the *Financial Services Commission of Ontario (FSCO) Act*, FSCO is required to deliver to the Minister of Finance and publish by June 30th of each year a statement setting out its proposed priorities for the year ahead. This is FSCO's fifth Statement of Priorities. It outlines proposed Strategic Priorities, identifies the key challenges facing FSCO, highlights initiatives and notes recent progress on significant FSCO projects. It also identifies how progress on selected priorities will be measured.

FSCO is comprised of three key parts: the Commission or Board; the Financial Services Tribunal (Tribunal); and the Superintendent and staff. FSCO regulates insurance, pension plans, loan and trust companies, credit unions, caisses populaires, mortgage brokers and co-operative corporations in Ontario.

In May 2000, the Minister of Finance announced a proposal to merge FSCO with the Ontario Securities Commission (OSC) to regulate capital markets and financial services sectors in Ontario. The consolidated agency is intended to provide strong protection for consumers, investors and pension plan beneficiaries, implement timely regulatory responses to changing market structures and foster a competitive, healthy financial services industry in Ontario.

Request For Comment

On April 27, 2002, FSCO posted a *Request for Comment* on the Statement of Priorities on its website and published a notice in the Ontario Gazette. There were 27 written submissions to the statement from across the regulated sectors. The submissions provide us with a wide range of suggested activities stemming from the strategic priorities.

Many of the activities mentioned in the comment letters fall within FSCO's scope of responsibility, while additional activities cited in the letters are the responsibility of other organizations.

This statement highlights FSCO's four strategic priorities as well as key initiatives for the next twelve months. It is not designed to describe the numerous activities that FSCO will undertake to support these priorities. Nevertheless, FSCO will be undertaking, either by itself, or in co-operation with others, many of the activities mentioned in the comment letters.

Each of the priorities is significant for FSCO and as a result, they are not ranked in any particular order.

Our Mission We are committed to being a vigilant, fair minded and forward looking regulatory agency with a constructive and responsive presence in Ontario's financial services marketplace.

Our Mandate To protect the public interest and enhance public confidence in the regulated sectors, FSCO provides regulatory services that protect consumers and support a healthy and competitive financial services industry.

Key Challenges

Over the next year, FSCO will focus on a number of key challenges precipitated by the rapidly changing financial services sector.

• **Convergence**

As the various financial services sectors converge, some financial institutions are developing products and services that cross traditional sectoral boundaries and are becoming almost indistinguishable. However, since the regulatory framework is still largely based on the traditional four financial sector pillars - banks, trust companies, insurers and securities firms - similar products providing similar services may receive different regulatory treatment.

The challenge is to move forward with regulatory harmonization across sectors and across jurisdictions. Harmonization will contribute to eliminating both duplication and overlap in the regulation of financial products.

• **The Consumer**

Today's consumer has access to resources and information that were, until a short while ago, limited to the financial services professional. Combined with a significant demographic change as the baby boom generation ages, the financial marketplace is evolving. Consumers increasingly seek wealth management services in addition to traditional financial products. Consumers also want assurances that the person they turn to for increasingly complex financial advice is both competent and knowledgeable.

The challenge is to meet the expectations of the modern consumer by providing relevant consumer protections while ensuring a healthy market environment in a rapidly changing financial services market.

• **A Balanced Approach**

Sustaining public confidence in the regulated sectors is an ongoing key objective for FSCO. This confidence rests on FSCO's ability to ensure high standards of consumer protection while maintaining a dynamic and competitive financial services marketplace, and at the same time taking into account the interests of the regulated industries.

The challenge is to provide a fair and balanced regulatory approach, one that strengthens consumer protection while being flexible enough to foster competition and innovation in the regulated sectors.

• **New Distribution Channels**

Today, financial products are marketed not only face-to-face but also electronically on the Internet, through direct mail and over the telephone. Financial services providers are not only marketing products like insurance and mortgages on-line, but are also dealing with their suppliers and partners electronically. With on-line business-to-business transactions a fact of life in the 21st century marketplace, the financial services industry expects regulators to be capable of dealing with stakeholders electronically.

The challenge is to provide market professionals and consumers in the regulated sectors with access to enhanced electronic communications regarding FSCO's core activities.

What this means for FSCO

FSCO continues to focus on fostering fair, efficient and effective financial services where consumers are protected and the marketplace thrives. FSCO has established a multi-year strategic plan; the goals contained in this Statement of Priorities are consistent with the focus of that plan.

FSCO's strategic priorities and associated key initiatives, reflect an achievable, realistic and ongoing commitment to our regulatory responsibilities. Specific FSCO activities will support both the stated priorities and the key initiatives, however, they will not be listed in this document.

We believe that our stakeholders are better served if the discussion on our priorities focuses on achievable outcomes rather than on details surrounding FSCO activities. In the past, we have found that concentrating on the specific activities associated with a particular priority has detracted from the goal of this document, which is to clearly identify what we expect to achieve in the next twelve months.

FSCO has also developed a number of methods for communicating the details of our activities to our stakeholders. These include a website (www.fSCO.gov.on.ca) and sector bulletins. FSCO has also initiated a comprehensive network of committees and advisory groups with the regulated sectors.

In the coming year, we will demonstrate our commitment to sustain public confidence in the regulated sectors through our ongoing support for the following programs and initiatives. The list is not in a particular order:

- Improve the Efficiency and Effectiveness of the Regulatory Framework
- Promote a Coordinated National Approach to Regulatory Issues and Maintain Confidence in the Regulated Sectors
- Promote and Vigorously Enforce Compliance
- Deliver a High Standard of Customer Service through Enhanced E-Communication

Our Strategic Priorities

5. **Improve the Efficiency and Effectiveness of the Regulatory Framework**

We will undertake the following key initiatives towards achieving this outcome:

- ▶ In cooperation with the Ministry of Finance and interested stakeholder groups, FSCO will:
 - ◆ continue to develop proposed changes to the auto insurance system;
 - ◆ support Government amendments to the *Insurance Act* that establish the role of the appointed actuary, and develop a flexible prudent portfolio investment approach for insurers;
 - ◆ implement new legislative requirements for surplus distribution and flexible pension plans, and new government policies resulting from the 2001 consultation on surplus distribution;
 - ◆ make proposals to modernize the regulatory framework for mortgage brokers;
 - ◆ implement a regulatory regime for viatical settlements once the Government proclaims regulations; and
 - ◆ respond to plans by the credit union system to become more efficient on a national basis; and review Ontario's liquidity requirements for credit unions.
- ▶ Enhance the Designated Assessment Centre (DAC) electronic reporting system to support DAC monitoring and quality assurance initiatives.

We will measure success in achieving this outcome by the following:

- Changes to the automobile insurance system will ensure that it is fair, balanced and cost effective.
- Application decisions will be completed within the time lines set out in legislation/regulation or FSCO policy.

2. **Promote a Coordinated National Approach to Regulatory Issues and Maintain Confidence in the Regulated Sectors**

We will undertake the following key initiatives towards achieving this outcome:

- ▶ Work with the Ministry of Finance and the Ontario Securities Commission on the creation of the Ontario Financial Services Commission which will be responsible for regulating the financial services sector in Ontario.
- ▶ Provide leadership in coordinating the development of harmonized solutions to financial services regulatory issues through participation in the Joint Forum of Financial Market Regulators. The Joint

Forum is comprised of the Canadian Association of Pension Supervisory Authorities (CAPSA), the Canadian Council of Insurance Regulators (CCIR) and the Canadian Securities Administrators (CSA). The key initiatives in which FSCO will play a significant role through the Joint Forum are:

- ◆ enhancing and harmonizing product disclosure in the regulated sectors;
 - ◆ advancing intermediary proficiency and licensing initiatives;
 - ◆ proceeding with developing disclosure guidelines for capital accumulation plans;
 - ◆ harmonizing the regulations for individual variable insurance contracts and mutual funds;
 - ◆ overseeing the industry's establishment of the National Financial Services OmbudsNetwork, an integrated, one-stop dispute resolution service for all financial services consumers; and
 - ◆ establishing a Joint Forum project office.
- Provide leadership in the coordination of regulatory issues in the insurance and pension sectors through participation in CCIR and CAPSA. Key initiatives in which FSCO will play a significant role, through CAPSA and CCIR, include:

CCIR:

- ◆ surveying insurance companies to assess current and future use of e-commerce, to support increased e-commerce delivery;
- ◆ enhancing intermediary proficiency through increased entry-level requirements for life insurance agents, and develop a policy governing the consideration of special licensing requirements;
- ◆ harmonizing changes to insurance companies financial reporting requirements;

CAPSA:

- ◆ developing a new agreement to enhance the regulation of multi-jurisdictional pension plans;
- ◆ supporting the development of a proposal for a model pension law;
- ◆ supporting the development of pension governance guidelines for implementation across Canada; and
- ◆ addressing regulatory issues related to pension investment rules.

We will measure success in achieving this outcome by the following:

- Regulatory duplication and conflicts across sectors and jurisdictions will be reduced.

3. Promote and Vigorously Enforce Compliance

We will undertake the following key initiatives towards achieving this outcome:

- conduct Phase Two of the Life Insurance Company Market Conduct audit;
- develop a Market Conduct self-assessment questionnaire for property and casualty insurers for use in future audits; and
- apply a risk-based approach to the Pension Plan Examination Program.

We will measure success in achieving this outcome by the following:

- Regulation of FSCO's sectors will promote a healthy financial services industry.

- Regulated sector participants will find that monitoring and enforcement activities are consistent and fair.

4. Deliver a High Standard of Customer Service through Enhanced E-Communication

We will undertake the following key initiatives towards achieving this outcome:

- improve the FSCO website to enhance access;
- launch Phase Two of the internet licensing system for new life insurance agents via FSCO's Internet Application System;
- review all FSCO forms to ensure they are easily accessible and work towards e-filing of all forms;
- introduce a web-based version of the Dispute Resolution Practice Code; and
- launch an electronic filing system for automobile insurance rate applications, underwriting rules, rate manuals and forms.

We will measure success in achieving this outcome by the following:

- Consumers and stakeholders will be able to conduct more business with FSCO through the Internet for these activities.

FSCO Funding

Under Section 25 of the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997*, the Lieutenant Governor-in-Council may assess all entities that form part of a regulated sector with respect to all expenses and expenditures that the Ministry, the Commission and the Tribunal have incurred. The Minister of Finance is also authorized to establish fees with respect to these regulated sectors for services provided by FSCO.

FSCO collects fees from the regulated sectors [e.g. pension plans and mortgage brokers]. Currently, assessments are made with respect to three of the sectors regulated by FSCO, insurance; credit union/caisses populaires; and loan and trust.

In determining the administration of the funding system, FSCO has established that it will:

- be fair;
- reflect the use of FSCO resources;
- enable reasonable predictability of regulatory costs;
- be simple to administer; and
- be flexible and easily modified.

FSCO has also made a commitment to the following principles in carrying out its funding system:

- revenues will not exceed forecasted expenditures for each sector;
- disruption will be minimized and changes will take into account the effect of fees on the marketplace;
- FSCO will be accountable to its stakeholders for the efficiency and quality of the services delivered; and
- affected sectors will be fully consulted.

2002 Financial Outlook

FSCO is forecasting two workload-based financial pressures in 2002-2003. One pressure arises from the biennial cycle for life agent licensing (this year, agent renewals will be double last year's levels). The second pressure pertains to a general increase in the level of applications for dispute resolution services. Life agent licensing and dispute resolution services are both fee generating activities so increased levels of activities will be covered by increased revenues.

Statement of Priorities – 2001 Report on Key Initiatives

- Introduced **Phase I of the Internet Licensing System, for agents to renew their licenses over the Internet**. The system allows Ontario's

26,000 life insurance agents to renew their Level II agent licenses, or upgrade their qualifications from a Level I to a Level II license over the Internet 24 hours a day, 7 days a week, in just minutes.

- ▶ Updated the **“Respond to Market”** filing system for approval of automobile insurance rates.
- ▶ Authorized the use of a **standardized paper billing form** for health care providers to bill auto insurers directly for medical and rehabilitation services.
- ▶ Launched a web-based, password protected **Dispute Resolution Case Directory** that provides automobile insurance companies with up-to-date information on the status of their active mediation, arbitration and appeal files.
- ▶ Introduced a new version of the **Dispute Resolution Practice Code**; to reflect amendments to the *Statutory Powers Procedure Act*, recommendations from stakeholders and the George Adams Report.
- ▶ Finalized guidelines through CAPSA for **electronic communication in the pension industry**.
- ▶ Established criteria for an expedited process to **wind up defined contribution pension plans**.
- ▶ Developed and implemented a computerized system to support a **risk-based approach to monitoring the funding of defined benefit pension plans**.
- ▶ Initiated the Pension Plan Examination Program to evaluate registered pension plan compliance and governance.
- ▶ **Developed regulation amendments on deductibility** of Canada Pension Plan disability payments and other prescribed payments from the Statutory Accident Benefits (SAB) and amended procedures for settlement of SAB claims.
- ▶ Completed the **2001 Market Conduct Audit** for life insurance companies.
- ▶ Concluded an agreement with the Office of the Superintendent of Financial Institutions to **alternate examinations of Credit Union Central of Ontario**, and rely on each other's work in alternate years.
- ▶ Reviewed the **Mortgage Brokers Act** as per the *Red Tape Reduction Act, 1999*. The Superintendent's report was submitted to the Minister of Finance.

The Financial Services Tribunal

The Financial Services Tribunal is an independent, adjudicative body composed of nine to 15 members (currently 13), including the Chair and two Vice-Chairs of the Commission. The Tribunal has exclusive jurisdiction to exercise the powers conferred under the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997* and other Acts that confer powers on or assign duties to the Tribunal. It also has exclusive jurisdiction to determine all questions of fact or law that arise in any proceeding before it. As well, the Tribunal has authority to make rules for the practice and procedure to be observed in a proceeding before it; and to order a party to a proceeding before it to pay the costs of another party or the Tribunal's costs of the proceeding.

For the year ahead the Financial Services Tribunal has identified the following priorities:

- ▶ complete the review and revisions to the FST's Interim Rules of Practice and Procedure;
- ▶ review and revise where necessary the forms and practice directions for applications and reconsideration of financial hardship matters;
- ▶ develop a code of conduct and guidelines relating to conflict of interest affecting Tribunal members;
- ▶ review and update the FST hearing manual; and
- ▶ continue to develop FST performance and service standards.

Conclusion

This statement has outlined FSCO's proposed Strategic Priorities for the coming year. We look forward to working with our many stakeholders to achieve our objectives and thereby sustain a fair, efficient and effective financial services marketplace where consumers are protected and competition thrives.

Philip Howell
Chief Executive Officer
Financial Services Commission
of Ontario
Superintendent of Financial Services
(Acting)

Martha Milczynski
Chair
Financial Services Commission
Of Ontario
Chair
Financial Services Tribunal

Énoncé des priorités Juin 2002

Introduction

En vertu de l'article 11 de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*, la Commission des services financiers de l'Ontario (CSFO) est tenue de présenter au ministre des Finances et de publier, au plus tard le 30 juin de chaque année, un énoncé des priorités qu'elle se propose de suivre pendant l'exercice financier suivant. Le présent document constitue le cinquième énoncé des priorités de la CSFO. Il décrit les priorités d'ordre stratégique, identifie les principaux défis qui se posent à la CSFO, souligne les initiatives prévues pour l'exercice à venir et fait état des récents progrès réalisés dans le cadre des projets importants. Il établit également de quelle manière on prévoit mesurer les progrès réalisés dans le cas de priorités désignées.

Trois éléments principaux composent la CSFO : le Conseil, le Tribunal des services financiers (TSF) et le surintendant et son équipe. La CSFO réglemente les assurances, les régimes de retraite, les sociétés de prêt et de fiducie, les *credit unions*, les caisses populaires, les courtiers en prêts hypothécaires et les coopératives de l'Ontario.

En mai 2000, le ministre des Finances a annoncé sa proposition de fusionner la CSFO avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO) dans le but de réglementer les secteurs des marchés et des services financiers de l'Ontario. L'objectif de l'organisme consolidé est de veiller à la bonne protection des consommateurs, des investisseurs et des bénéficiaires de régimes de retraite, de mettre en application des mesures réglementaires opportunes face aux structures de marché changeantes, et de favoriser un secteur des services financiers concurrentiel et prospère en Ontario.

Demande de commentaires

Le 27 avril 2002, la CSFO a affiché, sur son site Web, une *Demande de commentaires* concernant l'Énoncé des priorités; elle a également publié un avis à cet effet dans la Gazette de l'Ontario. Elle a reçu 27 soumissions écrites provenant des secteurs réglementés. Ces soumissions nous procurent un grand nombre de suggestions d'activités découlant des priorités stratégiques.

Un grand nombre des activités décrites dans les lettres d'observations sont du ressort de la CSFO; tandis que des activités supplémentaires citées dans les lettres sont de la responsabilité d'autres organismes.

Cette déclaration met en évidence les quatre priorités stratégiques et les initiatives clés de la CSFO pour les 12 prochains mois. Elle n'a pas été conçue pour décrire les nombreuses activités que la CSFO entreprendra pour appuyer ces priorités. Quoi qu'il en soit, la CSFO entreprendra, seule ou en collaboration avec d'autres organismes, un grand nombre des activités mentionnées dans les lettres d'observations.

Chacune des priorités de la CSFO est importante pour la CSFO et, par conséquent, ces priorités ne sont pas présentées dans un ordre particulier.

Notre mission La CSFO s'engage à demeurer un organisme de réglementation vigilant, équitable et proactif et à adopter une approche constructive et réceptive à l'égard du marché des services financiers de l'Ontario.

Notre mandat Afin de protéger l'intérêt public et d'accroître la confiance du public dans les secteurs réglementés, la CSFO fournit des services réglementaires qui protègent les consommateurs et appuient un secteur des services financiers sain et concurrentiel.

Principaux défis

Tout au long du prochain exercice financier, la CSFO concentrera ses efforts à relever les nombreux défis lancés par le secteur en évolution rapide des services financiers.

- **La convergence**

Alors que les différents secteurs de services financiers convergent, certaines institutions financières proposent des produits et services qui débordent des frontières sectorielles traditionnelles et qui deviennent de plus en plus difficiles à distinguer les uns des autres. Toutefois, puisque le cadre réglementaire repose encore largement sur les quatre piliers traditionnels des secteurs financiers, c'est-à-dire, les banques, les sociétés de fiducie, les compagnies d'assurance et les courtiers en valeurs mobilières, des produits similaires, présentant des attributs semblables, pourraient faire l'objet d'une réglementation différente.

Le défi réside dans la poursuite de l'harmonisation réglementaire de tous les secteurs et compétences. L'harmonisation permettra d'éliminer à la fois les recoupements et les chevauchements dans la réglementation des produits financiers.

- **Le consommateur**

De nos jours, le consommateur a accès à des ressources et à des renseignements qui, il n'y a pas si longtemps, étaient réservés aux professionnels des services financiers. Le marché financier évolue, conjointement avec des changements démographiques importants alors que la génération des *baby boomers* avance en âge. Le consommateur recherche de plus en plus des services de gestion des avoirs en plus des produits financiers traditionnels. Il veut également obtenir l'assurance que la personne vers laquelle il se tourne pour obtenir des conseils de plus en plus poussés en matière de finance est compétente et bien informée.

Notre défi est de répondre aux attentes du consommateur moderne en lui fournissant une protection adéquate tout en lui garantissant un environnement sain dans un marché des services financiers qui évolue rapidement.

- **Une approche équilibrée**

Un des principaux objectifs poursuivis par la CSFO est le maintien de la confiance du public dans les secteurs réglementés. Cette confiance est tributaire de la capacité de la CSFO à garantir des normes élevées de protection des consommateurs sans saper le maintien d'un marché des services financiers dynamique et concurrentiel, tout en tenant compte des intérêts des secteurs réglementés.

Notre défi est d'adopter une approche réglementaire équitable et équilibrée qui renforce la protection des consommateurs tout en demeurant suffisamment souple pour favoriser la concurrence et l'innovation dans les secteurs réglementés.

- **Nouveaux canaux de distribution**

De nos jours, les produits financiers sont commercialisés non seulement en personne, mais par Internet, par publipostage direct et par téléphone. Les fournisseurs de services financiers ne commercialisent pas en ligne des produits tels les assurances ou les hypothèques seulement, ils traitent également avec leurs fournisseurs et partenaires par voie électronique. Les transactions interentreprises en ligne étant monnaie courante au 21^e siècle, le secteur des services financiers s'attend à ce que les autorités de réglementation soient en mesure de traiter par voie électronique avec les intervenants.

Notre défi est de fournir aux professionnels et aux consommateurs des secteurs réglementés l'accès à des échanges électroniques améliorés en ce qui a trait aux activités centrales de la CSFO.

Enjeux pour la CSFO

La CSFO continue de favoriser des services financiers équitables, efficaces et efficients dans un environnement qui protège les consommateurs et qui contribue à la prospérité du marché. La CSFO a élaboré un plan stratégique pluriannuel vers lequel les objectifs contenus dans l'Énoncé des priorités convergent.

Les priorités stratégiques et les initiatives clés correspondantes de la CSFO représentent un engagement réalisable, réaliste et continu envers ses responsabilités de réglementation. Des activités spécifiques de la CSFO viendront appuyer à la fois les priorités formulées et les initiatives clés. Toutefois, elles ne seront pas énumérées dans le présent document.

Nous croyons que nos intervenants seront mieux servis si la discussion sur nos priorités porte sur des résultats réalisables plutôt que sur des détails concernant les activités de la CSFO. Par le passé, nous avons trouvé que le fait de se concentrer sur des activités spécifiques associées à une priorité particulière nous détournait de l'objectif du présent document, qui est d'identifier clairement ce que nous prévoyons accomplir au cours des douze prochains mois.

La CSFO a élaboré de nombreux moyens de communiquer les détails de ses activités à ses intervenants. Parmi ces moyens, on compte le site Web de la CSFO (www.fscs.gov.on.ca) et des bulletins sectoriels. La CSFO a également mis sur pied un vaste réseau de comités et de conseils consultatifs avec les secteurs réglementés.

Au cours de l'année qui vient, nous démontrerons notre engagement à soutenir la confiance du public dans les secteurs réglementés par le biais du soutien continu que nous apportons dans les programmes et initiatives suivants. La liste ne suit pas un ordre particulier :

Améliorer l'efficacité et l'efficience du cadre de réglementation.

Promouvoir une approche nationale coordonnée aux questions de réglementation et préserver la confiance dans les secteurs réglementés.

Promouvoir les règlements et les faire respecter de façon vigoureuse.

Offrir un service à la clientèle de premier ordre par l'intermédiaire de communications électroniques améliorées.

Priorités stratégiques de la CSFO

1. Améliorer l'efficacité et l'efficience du cadre réglementaire

Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :

► Conjointement avec le ministère des Finances et des groupes d'intervenants intéressés, la CSFO :

- ◆ continuera l'élaboration des modifications à apporter au système de l'assurance-automobile;

- ◆ appuiera les amendements prescrits par le Gouvernement à l'égard de la *Loi sur les assurances* qui définissent le rôle de l'actuaire nommé, et mettra en place une approche d'investissement de portefeuille à la fois souple et avisée pour les assureurs;

- ◆ mettra en application de nouvelles exigences législatives à l'égard de la distribution des surplus et des régimes de retraite souples de nouvelles politiques gouvernementales qui résultent de la consultation de 2001 sur la distribution des surplus;

- ◆ déposera des propositions visant la modernisation du cadre réglementaire à l'égard des courtiers en prêts hypothécaires;

- ◆ mettra en application un régime réglementaire pour les escomptes de police d'assurance-vie une fois les règlements promulgués par le Gouvernement; et

- ◆ réagira aux plans du système des credit unions de devenir plus efficace sur le plan national et réexaminer les besoins de liquidités de l'Ontario en ce qui concerne les credit unions.

- ▶ Améliorera le système d'information électronique du centre d'évaluation désigné afin d'appuyer les activités de suivi et de contrôle de la qualité du centre.

L'atteinte de ces objectifs sera mesurée ainsi :

- les modifications apportées au système de l'assurance-automobile en garantiront l'équité, l'équilibre et la rentabilité;
- les décisions d'application seront achevées dans les délais prescrits par la législation, la réglementation ou la politique de la CSFO.

2. Promouvoir une approche nationale coordonnée aux questions réglementaires et maintenir la confiance dans les secteurs réglementés.

Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :

- ▶ Travailler de concert avec le ministère des Finances et la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO) à la création de la Commission des services financiers de l'Ontario à qui incombera la responsabilité de réglementer le secteur des services financiers de la province.
- ▶ Assumer la direction dans l'élaboration de solutions harmonisées aux problèmes réglementaires des services financiers en prenant part au Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier. Le Forum conjoint est composé de l'Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite (ACOCRR), du Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (CCRRA) et des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM). Les initiatives principales dans lesquelles la CSFO jouera un rôle de premier plan par le biais du Forum conjoint sont les suivantes :
 - ◆ l'accroissement et l'harmonisation de la divulgation des produits dans les secteurs réglementés;
 - ◆ l'avancement des compétences intermédiaires et des initiatives d'octroi des permis;
 - ◆ la procédure en matière de divulgation des lignes directrices pour les régimes de capitalisation;
 - ◆ l'harmonisation de la réglementation des contrats d'assurance individuels variables et des fonds communs de placement;
 - ◆ la surveillance de la création d'un poste d'Ombudsman des services financiers nationaux, soit un service intégré de résolution des différends à guichet unique qui soit accessible à tous les consommateurs de services financiers;
 - ◆ la création d'un bureau pour le projet de Forum commun.

Assumer la direction dans la coordination des questions réglementaires dans les secteurs des assurances et des régimes de retraite par une participation au CCRRA et à l'ACOCRR. Les principales initiatives dans lesquelles la CSFO jouera un rôle prépondérant, par le biais de l'ACOCRR et du CCRRA, sont les suivantes :

CCRRA :

- ◆ le sondage des compagnies d'assurance dans le but d'évaluer l'utilisation présente et future du commerce électronique, afin d'encourager l'accroissement des transmissions favorisant le commerce électronique;
- ◆ l'accroissement de la compétence intermédiaire par le biais d'exigences à l'entrée pour les agents d'assurance-vie et l'élaboration d'une politique tenant compte de la considération de normes spéciales quant à la délivrance de permis;

- ◆ l'harmonisation des modifications apportées aux exigences relatives à la communication de l'information financière des compagnies d'assurance.

ACOCRR :

- ◆ Élaborer un nouvel accord en vue d'accroître la réglementation des régimes de retraite touchant plusieurs compétences;
- ◆ outenir l'élaboration de la proposition d'un modèle de loi sur les régimes de retraite;
- ◆ Soutenir le développement des lignes directrices de la régie des régimes de retraite en vue de leur implantation à travers le Canada;
- ◆ Répondre aux questions réglementaires relativement aux règles applicables aux investissements dans les régimes de retraite.

Nous mesurerons l'atteinte de ces résultats par :

- Une réduction des conflits et des recoupements réglementaires de tous les secteurs et compétences.

3. Promouvoir la conformité et insister énergiquement sur son application

Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :

- ▶ lancer la deuxième partie de la vérification des pratiques commerciales des compagnies d'assurance-vie;
- ▶ élaborer un questionnaire d'auto-évaluation des pratiques commerciales pour les compagnies d'assurance de biens et de dommages pour utilisation lors de vérifications ultérieures;
- ▶ appliquer une approche basée sur le risque au programme d'évaluation des régimes de retraite.

L'atteinte de ces objectifs sera mesurée ainsi :

- la réglementation des secteurs de la CSFO favorisera un secteur des services financiers sain;
- les participants des secteurs réglementés seront d'avis que les activités de surveillance et de mise en application sont conséquentes et équitables.

4. Fournir des normes élevées de service à la clientèle grâce à l'amélioration des communications électroniques

Afin d'atteindre cet objectif, la CSFO s'engage à entreprendre les initiatives suivantes :

- ▶ améliorer le site Web de la CSFO afin d'en faciliter l'accès;
- ▶ lancer la deuxième partie du système d'octroi de permis par Internet pour les nouveaux agents d'assurance-vie en ligne par l'entremise du Système de traitement des demandes par internet;
- ▶ réviser tous les formulaires de la CSFO afin de s'assurer qu'ils sont facilement accessibles, et mettre sur pied un système de classement électronique;
- ▶ lancer une version électronique du *Code pratique pour le règlement des différends*;
- ▶ lancer un système de classement électronique pour l'application des tarifs d'assurance-automobile, des règles de sélection des risques, des manuels des tarifs et des formulaires;
- ▶ mettre sur pied un moteur de recherche sur le site Web de la CSFO dans le but d'aider les intervenants à trouver le Centre d'évaluation désigné (CED) le plus près.

L'atteinte de ces objectifs sera mesurée ainsi :

les consommateurs et les intervenants seront en mesure d'effectuer davantage de transactions avec la CSFO par le biais d'Internet.

Le financement de la CSFO

En vertu de l'article 25 de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*, le lieutenant-gouverneur en conseil peut imposer à toutes les entités qui font partie d'un secteur réglementé une cotisation relativement aux frais et dépenses que le ministère, la Commission ou le Tribunal auront engagés. Le ministre des Finances a également le pouvoir de déterminer le montant des cotisations à être remboursées par les secteurs réglementés pour les services fournis par la CSFO.

La CSFO perçoit les cotisations auprès des secteurs réglementés [c'est-à-dire, pour les régimes de retraite et les courtiers en hypothèques]. Présentement, les cotisations sont établies en tenant compte de trois des secteurs réglementés par la CSFO soit ceux des assurances, des *credit unions*, des caisses populaires et des sociétés de prêt et de fiducie.

Dans l'établissement de l'administration des mécanismes de financement, la CSFO a établi qu'elle :

- serait équitable;
- refléterait l'utilisation des ressources de la CSFO;
- permettrait une prévisibilité raisonnable des frais réglementaires;
- serait simple à gérer; et
- serait souple et facile à modifier.

La CSFO s'est également engagée à respecter les principes suivants en mettant sur pied ses mécanismes de financement :

- les revenus ne doivent pas excéder les dépenses prévues pour chaque secteur;
- les coupures seront minimales et les modifications tiendront compte de l'effet des cotisations sur le marché;
- la CSFO sera redevable auprès des intervenants pour l'efficacité et la qualité des services rendus; et
- les secteurs touchés seront pleinement consultés.

Portrait financier de l'exercice 2002 :

La CSFO prévoit deux vagues de pression financière fondées sur la charge de travail en 2002-2003. Une vague provient du cycle bisannuel de l'octroi des permis d'agent d'assurance-vie (au cours de la présente année, les renouvellements de permis d'agents représenteront le double des niveaux de l'année dernière). La deuxième vague est attribuable à une augmentation générale des niveaux de demandes pour des services de règlement de litiges. L'octroi des permis d'agent d'assurance-vie et les services de règlement des litiges constituent tous les deux des activités générant des honoraires de sorte que des niveaux accrus d'activités seront couverts par des revenus supérieurs.

Énoncé des priorités 2001

Rapport sur les initiatives principales

- Lancement de la **Phase I du système d'inscription par Internet, qui permet aux agents de renouveler leur permis**. Ce système permet aux 26 000 agents d'assurance-vie de l'Ontario de renouveler leur permis d'agent de Niveau II, ou de passer du Niveau I au Niveau II en utilisant Internet, 24 heures par jour, sept jours par semaine, en seulement quelques minutes.
- Mise à jour du système de classement « **Respond to Market** » pour l'approbation des tarifs d'assurance-automobile.
- L'utilisation prescrite d'un **formulaire de facturation normalisé imprimé** pour les fournisseurs de soins de santé qui permet de facturer directement les assureurs automobile pour les services médicaux et de réadaptation fournis.
- Lancement du **répertoire des cas de règlement de différends**, électronique et protégé par un mot de passe, et qui fournit aux compagnies d'assurance-automobile des renseignements à jour sur

le statut de leurs dossiers de médiation, d'arbitrage et d'appel en cours.

- Lancement de la nouvelle version du **Code de pratique pour le règlement des différends**; qui reflète les amendements à la *Loi sur l'exercice des compétences légales*, les recommandations des intervenants et le rapport de l'Honorable George Adams.
- Finaliser les lignes directrices par l'entremise de l'ACOCRR pour les **communications électroniques dans le secteur des régimes de retraite**.
- Établissement de critères pour **l'obtention d'un processus accéléré des régimes de retraite à cotisation déterminée**.
- Mise sur pied et implantation d'un système informatique dans le but de soutenir **un mécanisme de surveillance du financement des régimes de retraite définis basé sur le risque**.
- Amorce d'un plan d'évaluation des régimes de retraite dans le but d'en évaluer la conformité et la régie.
- **Création d'amendements à la réglementation des franchises à l'égard du versement des primes d'invalidité en vertu du régime de retraite** du Canada et des autres primes prévues par l'Annexe sur les indemnités d'accident légales, et amendement de la procédure de règlement des réclamations.
- Terminer la **vérification des pratiques commerciales pour les compagnies d'assurance-vie en 2001**.
- Conclusion d'une entente avec le Bureau du surintendant des institutions financières dans le but **d'alterner l'examen de la Credit Union Central of Ontario** et de pouvoir compter sur le travail de l'autre partie une année sur deux.
- Révision de la *Loi sur les courtiers en hypothèques* conformément à la *Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives*. Le rapport du surintendant a été remis au ministre des Finances.

Le Tribunal des services financiers

Le Tribunal des services financiers est un organisme d'arbitrage indépendant composé de 9 à 15 membres (il y en a présentement 13), y compris un président et deux vice-présidents. Le Tribunal détient la compétence exclusive d'exercer les pouvoirs que lui confère la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario* ainsi que les pouvoirs et les fonctions que lui confèrent d'autres lois. Il a également la compétence exclusive de régler toutes les questions de droit ou de fait soulevées au cours des instances. De plus, le Tribunal a le pouvoir d'établir les règles de pratique et de procédure à respecter au cours des instances et d'ordonner à une partie de rembourser les frais engagés par une autre partie ou par le Tribunal au cours d'une instance.

Le Tribunal a établi les priorités suivantes pour l'exercice financier 2002-2003 :

- terminer l'examen et la révision des règles de pratique et de procédure par intérim du TSF;
- examiner et réviser, s'il y a lieu, les formulaires et les directives de pratique pour l'application et la remise en cause des difficultés financières;
- élaborer un code d'éthique et des lignes directrices relativement aux conflits d'intérêt touchant les membres du Tribunal;
- examiner et mettre à jour le manuel des audiences du TSF;
- poursuivre l'élaboration des normes de rendement et de service du TSF.

Conclusion

Sont énoncées dans le présent document les priorités stratégiques de la CSFO pour l'exercice à venir. Nous nous réjouissons à la perspective de

collaborer avec l'industrie, les consommateurs et les autres intervenants du domaine à la poursuite de nos objectifs, et de favoriser ainsi un marché équitable, efficient et efficace des services financiers, marqué par une concurrence saine et une bonne protection des consommateurs.

Philip Howell
Directeur générale
Commission des services
financiers de l'Ontario
Surintendant intérimaire
des services financiers

Martha Milczynski
Présidente
Commission des services
financiers de l'Ontario
Présidente
Tribunal des services financiers

(6629) 26

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Notice To Creditors Avis aux créanciers

ESTATE OF GIBSON LEE

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT all persons having claims against the Estate of Gibson Lee, late of 151 Hampton Avenue, Toronto, Ontario, M4K 2Z3, retired Post Office Supervisor, who died on or about January 11, 2001 are hereby notified to send particulars of same to the undersigned on or before August 12, 2002 after which date the aforementioned Estate will be distributed by the undersigned having regard only to the claims then filed.

Dated at Toronto, this 30th day of May, 2002.

NANCY McLAUGHLIN
MARINA YOUNG
Estate Trustees With a Will
Estate of Gibson Lee
by their Solicitor

M. RUTH THOMPSON
75 Cassandra Boulevard
Don Mills, Ontario
M3A 1S7

(3940) 24 to 26

Miscellaneous Notices Avis divers

IRWIN TOY EMPLOYEES (TORONTO) CREDIT UNION

NOTICE IS HERBY GIVEN that the membership of the Irwin Toy Employees (Toronto) Credit Union passed a special resolution on March 28, 2002 to wind up the credit union pursuant to the Credit Unions and Caisses Populaires Act 1994 and appointing Maurice Alexander, David Simpson, Laura Blair, Stephen Stone and Delores Zinn as liquidators of the estate and effects of the Credit Union.

The voluntary winding up of the credit union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the credit union at the Final Liquidator's meeting held on June 18, 2002, at which a quorum was present.

The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act 1994 and the conditions contained in the articles and by-laws of the credit union.

Subject to section 299, subsection (3), Irwin Toy Employees (Toronto) Credit Union Irwin is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at Toronto this 20th day of June, 2002

MAURICE ALEXANDER, DAVID SIMPSON, LAURA BLAIR,
STEPHEN STONE DELORES ZINN.

In their capacity as liquidators of Irwin Toy Employees (Toronto)
Credit Union

(3966) 26

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division), Toronto, Ontario dated June 11, 1997 Court File No. B350/95 to me directed, against the real and personal property of YORKMINISTER REALTY LTD et al, Defendant, at the suit of DAVID FOSTER ABRAHAM et al, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of EISE DE BOER Defendant in and to:

LOT 11, PLAN 155, Township of King, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 190 Churchill Avenue, R.R.# 2 Kettleby, Ontario L0G 1J0.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of EISE DE BOER, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below, at the Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, August 14, 2002 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, ON L3Y 6B1.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase, any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process either directly or indirectly.

Dated this 30th day of May, 2002.

(3967) 26 Sheriff
Civil/Enforcement Office
Regional Municipality of York
Telephone (905) 853-4809
For Information Contact Betty
Ciraco Ext 6210
Sheriff's File No. 97-3216

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GUELPH/ERAMOSA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 25, 2002, at the Administrative Office, 8348 Wellington County Road 124, P.O. Box 3000, Rockwood, Ontario N0B 2K0.

The tenders will then be opened in public on the same day the Administrative Office, 8348 Wellington County Road 124, P.O. Box 3000, Rockwood, Ontario N0B 2K0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Roll No. 23 11 000 007 07000 File No. 00-07 PIN 71182-0112(R) Part of Lot 32, Concession 2 in the geographic Township of Nassagaweya, now in the Township of Guelph-Eramosa, County of Wellington (No. 61), designated as Part 1 on Reference Plan 61R-9039	\$11,559.96

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will

be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LAURA SMITH
Treasurer/Tax Collector
The Corporation of the
Township of Guelph/Eramosa
Administrative Office
8348 Wellington County Road 124
P.O. Box 3000
Rockwood, Ontario N0B 2K0
(519) 856-9951

(3969) 26

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d), R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. CATHARINES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday July 30th, 2002, at the office of the City Clerk, City Hall, 50 Church Street at James Street, St. Catharines, Ontario, L2R 7C2.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 o'clock p.m. local time in Committee Room 1, Third Floor, City Hall.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Property known as 11 Adelene Crescent and being composed of Part Lot 93 Part Lot 94, Plan 571	\$36,831.46
Property known as 9 Hillview Road and being composed of Lot 1081, Plan 94 (irregular)	\$2,662.08
Property known as 12 Almond Street and being composed of Lot 363, Corporation Plan 6	\$8,521.16
Property known as 33 Wellington Street and being composed of Lot 829, Corporation Plan 2	\$13,100.59

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

BARBARA SKITCH
Collections Manager
The Corporation of the
City of St. Catharines
P.O. Box 3012, 50 Church Street
St. Catharines, Ontario, L2R 7C2
(905) 688-5601 Ext. 1414

(3970) 26

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2002—06—29

ONTARIO REGULATION 168/02

made under the

PLANNING ACT

Made: June 12, 2002

Filed: June 13, 2002

Amending O. Reg. 104/72

(Restricted Areas — Regional Municipality of York —
Town of Markham)

Note: Ontario Regulation 104/72 has previously been amended. Those amendments are listed in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 19, 2002.

1. Paragraph 6 of section 2 of Ontario Regulation 104/72 is revoked.

2. Section 45 of the Regulation is revoked.

CHRIS HODGSON

Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on June 12, 2002.

26/02

ONTARIO REGULATION 169/02

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: June 12, 2002

Filed: June 13, 2002

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 2001, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 23/02, 56/02, 57/02 and 61/02. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 19, 2002.

1. (1) The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“schedule of benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (April 1, 2002)” including the following amendments but not the portions of the document described in subsection (4):

1. Amendments dated June 15, 2002.

(2) Subsection 1 (4) of the Regulation is amended by adding “and including the amendments dated June 15, 2002” after “(April 1, 2002)”.

2. Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite subparagraph 5 ii of subsection (1), the provision of verteporfin to an out-patient on or after June 15, 2002, for use in the home, is an out-patient service to which an insured person is entitled without charge if the verteporfin is provided in the following circumstances:

1. The verteporfin is provided in the course of ocular photodynamic therapy for the treatment of predominantly classic subfoveal choroidal neovascularization secondary to age-related macular degeneration or pathologic myopia.
2. The area of classic subfoveal choroidal neovascularization is equal to or greater than 50 per cent of the total lesion, as determined by fluorescein angiography.
3. The first treatment is commenced within 30 months after the initial diagnosis of predominantly classic subfoveal choroidal neovascularization secondary to age-related macular degeneration or pathologic myopia.
4. The patient’s visual acuity is 20/40 or worse.

3. Section 24 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.0.1) Subparagraph 4 i of subsection (1) does not apply with respect to the preparation or provision of verteporfin on or after June 15, 2002 if all of the following conditions exist:

1. The verteporfin is provided in the course of ocular photodynamic therapy for the treatment of predominantly classic subfoveal choroidal neovascularization secondary to age-related macular degeneration or pathologic myopia.
2. The area of classic subfoveal choroidal neovascularization is equal to or greater than 50 per cent of the total lesion, as determined by fluorescein angiography.
3. The first treatment is commenced within 30 months after the initial diagnosis of predominantly classic subfoveal choroidal neovascularization secondary to age-related macular degeneration or pathologic myopia.
4. The patient’s visual acuity is 20/40 or worse.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

37.1.1 (1) Despite subsection 37.1 (1), the following services rendered by an ophthalmologist in Ontario on or after April 1, 2002 and before June 15, 2002 are insured services if all of the conditions listed in subsection (2) are met:

1. Ocular photodynamic therapy, including establishment of intravenous access.
2. The provision of verteporfin.
3. The supervision of drug infusion and application of non-thermal diode laser for the activation of verteporfin.

(2) These are the conditions that must be met:

1. The service is provided for the treatment of predominantly classic subfoveal choroidal neovascularization secondary to age-related macular degeneration or pathologic myopia.
 2. The area of classic subfoveal choroidal neovascularization is equal to or greater than 50 per cent of the total lesion, as determined by fluorescein angiography.
 3. The first treatment is commenced within 30 months after the initial diagnosis of predominantly classic subfoveal choroidal neovascularization secondary to age-related macular degeneration or pathologic myopia.
 4. The patient's visual acuity is 20/40 or worse.
- (3) Despite subsection 37.1 (2), the basic fee payable by the Plan for an insured service described in subsection (1) is the lesser of,
- (a) the amount actually paid by the insured person for the service; and
 - (b) the usual amount charged for the service in Ontario for similar treatment provided in similar circumstances.
- 5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
- (2) Section 1 comes into force on June 15, 2002.**

26/02

ONTARIO REGULATION 170/02

made under the

EDUCATION ACT

Made: June 12, 2002

Filed: June 13, 2002

Amending O. Reg. 521/01
(Collection of Personal Information)

Note: Ontario Regulation 521/01 has not previously been amended.

1. (1) Paragraph 2 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 521/01 is amended by striking out "March 31, 2002" and substituting "July 31, 2003".

(2) Paragraph 4 of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. If the individual commenced employment with the board before April 1, 2002 and is not an individual described in paragraph 3, the board shall collect,
 - i. a criminal background check in respect of the individual by July 31, 2003 if the individual is employed by the board at any time in 2003 after July 31, and
 - ii. an offence declaration from the individual by September 1 of each year in which the individual is employed by the board after that day, commencing in 2004.
- 4.1 If the individual first became a service provider in respect of the board before July 31, 2003, the board shall collect,
 - i. a criminal background check in respect of the individual by July 31, 2003 if the individual is a service provider at a school site of the board at any time in 2003 after July 31, and
 - ii. an offence declaration from the individual by September 1 of each year in which the individual is a service pro-

vider at a school site of the board after that day, commencing in 2004.

(3) Paragraph 6 of subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out "March 31, 2002" and substituting "July 31, 2003".

ELIZABETH WITMER
Minister of Education

Dated on June 12, 2002.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 170/02

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 12 juin 2002
déposé le 13 juin 2002

modifiant le Règl. de l'Ont. 521/01
(Collecte de renseignements personnels)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 521/01 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) La disposition 2 du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 521/01 est modifiée par substitution de «31 juillet 2003» à «31 mars 2002».

(2) La disposition 4 du paragraphe 2 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Si le particulier a commencé son emploi auprès du conseil avant le 1^{er} avril 2002 et n'est pas un particulier visé à la disposition 3, le conseil obtient les documents suivants :
 - i. un relevé des antécédents criminels relatifs au particulier au plus tard le 31 juillet 2003 si le particulier est employé par le conseil à un moment quelconque en 2003 après le 31 juillet,
 - ii. une déclaration d'infraction du particulier au plus tard le 1^{er} septembre de chaque année pendant laquelle le particulier est employé par le conseil après ce jour, à compter de 2004.
- 4.1 Si le particulier est devenu un fournisseur de services à l'égard du conseil pour la première fois avant le 31 juillet 2003, le conseil obtient les documents suivants :
 - i. un relevé des antécédents criminels relatifs au particulier au plus tard le 31 juillet 2003 si le particulier est un fournisseur de services dans un emplacement scolaire du conseil à un moment quelconque en 2003 après le 31 juillet,
 - ii. une déclaration d'infraction du particulier au plus tard le 1^{er} septembre de chaque année pendant laquelle le particulier est un fournisseur de services dans un emplacement scolaire du conseil après ce jour, à compter de 2004.

(3) La disposition 6 du paragraphe 2 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «31 juillet 2003» à «31 mars 2002».

ELIZABETH WITMER
Ministre de l'Éducation,

Fait le 12 juin 2002.

26/02

CORRECTION

Règlement de l'Ontario 84/02 pris en application de la *Loi de 2000 sur la réforme du logement social* et publié dans l'édition du 30 mars 2002 de la *Gazette de l'Ontario*.

L'article 1 du Règlement de l'Ontario 84/02 aurait dû être libellé comme suit :

1. Les Règlements de l'Ontario 643/00, 161/01, 165/01, 282/01, 370/01, 410/01, 451/01 et 83/02 sont abrogés.

Note: The English version was published in the June 8, 2002 issue of *The Ontario Gazette*.

Remarque : La version anglaise a été publiée dans l'édition du 8 juin 2002 de la *Gazette de l'Ontario*.

INDEX 26**GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	837
Ontario Highway Transport Board	838
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	839
Errata Notice/Avis d'Erreur	840
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statut)	840
Orders in Council/Décrets	840
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	858
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	865
NOTICE TO CREDITORS/AVIS AUX CRÉANCIERS	865
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	865
SHERIFFS' SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	865
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	866

**PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS**

Education Act	O. Reg. 170/02	Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 170/02	868
Health Insurance Act	O. Reg. 169/02		867
Planning Act	O. Reg. 168/02		867



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938